



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1996/2
24 July 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПО ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ
ПРЕТЕНЗИЙ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ НА СУММУ ДО
100 000 ДОЛЛ. США (ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ C)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	2
I. ПОДХОД К ОБРАБОТКЕ ПРЕТЕНЗИЙ	4 - 6	2
II. ПРЕТЕНЗИИ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В ТРЕТЬЮ ПАРТИЮ	7 - 8	3
III. РЕКОМЕНДАЦИИ	9 - 12	4
Примечания		6

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад содержит рекомендации, представляемые Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") Группой уполномоченных ("Группа"), которой было поручено рассмотрение претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С), во исполнение статьи 37 е) Временного регламента урегулирования претензий 1/ ("Регламент"). Эти рекомендации касаются третьей партии из 64 067 претензий категории С, переданных Группе Исполнительным секретарем Комиссии в соответствии со статьей 32 Регламента.

2. Группа рассмотрела третью партию претензий категории С непосредственно после рассмотрения первой и второй партий претензий этой категории. Поэтому настоящий доклад следует рассматривать вместе с "Докладом и рекомендациями Группы уполномоченных в отношении индивидуальных претензий первой партии о возмещении ущерба в размере до 100 000 долл. США (претензии категории С)" и приложениями к нему 2/ ("Первый доклад") и "Докладом и рекомендациями Группы уполномоченных по второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензии категории С) и добавлением к нему 3/ ("Второй доклад"), которые были утверждены Советом управляющих 4/. Третья партия в составе претензий категории С, поданных правительствами Кувейта и Египта, обрабатывалась исходя из соображений, обоснований, прецедентов и определений, содержащихся в первом и втором докладах и включенных в настоящий доклад на основании соответствующих ссылок 5/.

3. Настоящий доклад отражает работу Группы после представления рекомендаций по второй партии претензий категории С. Группа провела совещание с участием представителей секретариата Комиссии в месте расположения секретариата в Женеве 14 июня 1996 года. Группа выражает секретариату признательность за большую работу, проделанную в связи с рассмотрением Группой претензий третьей партии.

Г. ПОДХОД К ОБРАБОТКЕ ПРЕТЕНЗИЙ

4. При рассмотрении претензий и вынесении своих рекомендаций Группа руководствовалась соответствующими резолюциями Совета Безопасности, решениями Совета управляющих, Регламентом и другими соответствующими принципами и практикой международного права. Помимо содержащейся в претензиях информации Группа также приняла во внимание следующее: информацию Исполнительного секретаря, представленную вместе с третьей партией претензий в соответствии со статьей 32 Регламента; дополнительную информацию и мнения, препровожденные правительствами и международными организациями, а также правительством Ирака в ответ на доклады Исполнительного секретаря Совету управляющих в соответствии со статьей 16 Регламента; и соответствующие доклады Организации Объединенных Наций и других организаций.

5. Решение 1 Совета управляющих имеет особое значение с точки зрения определения мандата Группы 6/. В этом решении Совет управляющих постановил рассматривать претензии категории С наряду с категориями А и В в качестве "неотложных претензий". Исходя из этого, решение 1 предусматривает урегулирование претензий этих категорий в "ускоренном порядке" с использованием таких процедур, как "проверка индивидуальных претензий на выборочной основе с дальнейшей выверкой только в том случае, если того требуют обстоятельства" 7/. В русле этого решения в статье 35 Регламента предусматривается, что для подтверждения этих претензий будут требоваться документы и другие доказательства, составляющие разумный минимум в данных обстоятельствах, при применении более гибкого доказательственного стандарта к претензиям на меньшие суммы.

6. В первом и втором докладах содержится подробное обсуждение соображений и посылок, лежащих в основе методологий обработки претензий категории С 8/. С учетом мандата Группы и метода "упрощенного" рассмотрения претензий второй партии статистическая выборка и статистическое моделирование по-прежнему являлись основными способами обработки претензий третьей партии 9/. Группа отмечает, что, как поясняется во втором докладе, претензии, не поддающиеся обработке по упрощенным критериям, также подлежат ускоренному урегулированию и будут включены в будущие партии. Однако, учитывая получение большого числа претензий категории С, Группа приняла решение в первую очередь рассматривать претензии, которые могут быть эффективно обработаны по компьютерным методикам.

II. ПРЕТЕНЗИИ ТРЕТЬЕЙ ПАРТИИ

7. Группа отдает себе отчет в том, что правительства Кувейта и Египта представили в Комиссию наибольшее число претензий категории С 10/. Кроме того, как отмечается во втором докладе, Кувейт и Египет были единственными правительствами, представившими претензии как в компьютерном, так и в бумажном форматах 11/. Предъявление претензий в компьютерном формате позволило включить в базу данных Комиссии готовую информацию о тысячах заявителей, обеспечив доступ к данным, которые могут быть эффективно обработаны на упрощенному методу Группы. Группа также отдает себе отчет в том, что работа по переводу в компьютерный формат 12/ информации о претензиях, поступивших через другие правительства и международные организации, продолжается и что после завершения этого процесса появится возможность обработать по упрощенной методике дополнительные претензии. Ввиду вышеизложенного в третью партию претензий категории С вошли претензии, представленные правительствами Кувейта и Египта. Обработка этих претензий на данной стадии позволяет сэкономить время и упростит обработку претензий других правительств и международных организаций в составе будущих партий.

8. Кувейтские претензии, включенные в третью партию, касались только потерь, востребуемых на листе "С1" формы претензии в отношении душевного страдания и мучения в связи с необходимостью скрываться (претензии "С1-МРА") 13/. Египетские претензии в

составе этой партии касались потерь, востребуемых на листе "С1" в отношении транспорта, продовольствия, проживания, переезда и других связанных с этим расходов (претензии "С1-Money"); потерь, востребуемых на листе "С4" в отношении одежды, личного имущества, домашней мебели и других расходов, связанных с личным имуществом (претензии "С4-CPHO"); потерь, востребуемых на листе "С5" в связи с банковскими счетами в Кувейте (претензии "С5-Kuwait bank"); и потерь окладов и заработной платы, востребуемых на листе "С6" (претензии "С6-Salary"). Помимо потерь "С6-Salary", правительство Египта представило на листе "С6" претензии в отношении душевного страдания и мучения в связи с лишением заявителей всех средств к существованию (претензии "С6-MPA"), которые также были обработаны по упрощенным процедурам в составе третьей партии 14/.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ

9. Группа настоящим представляет суммы, рекомендованные в виде компенсации по 64 065 претензиям категории С в составе третьей партии. Эти суммы в общем объеме 323 776 505,21 долл. США указаны в краткой таблице ниже для двух представивших претензии правительств. Правительствам Кувейта и Египта в отдельном порядке будет представлен конфиденциальный перечень индивидуальных рекомендаций в отношении их заявителей. Рекомендованные в виде компенсации суммы по претензиям третьей партии полностью разрешают все эти претензии. Две претензии категории С в составе третьей партии не рекомендованы к оплате. Не рекомендованные к оплате претензии исключительно касаются потерь "С5-Kuwait bank" и "С6-MPA" для Египта 15/.

Резюме рекомендаций			
Страна	Количество претензий, рекомендованных к оплате	Количество претензий, не рекомендованных к оплате	Рекомендованная сумма компенсации (в долл. США)
ЕГИПЕТ	16 065	2	115 378 505,21
КУВЕЙТ	48 000		208 398 000,00
Всего	64 065	2	323 776 505,21

10. При помощи специальной программы, подобной той, которая использовалась для обработки претензий категории "А", секретариат произвел проверку претензий по ряду показателей с целью возможно более полного исключения случаев многократного возмещения в рамках одной или нескольких категорий 16/ . По мнению Группы, секретариат использовал разумные средства практической проверки претензий на предмет выявления дубликатов. Однако, ввиду сложности выявления секретариатом всех потенциальных случаев многократного возмещения, Группа рекомендует правительствам

Кувейта и Египта самим производить аналогичную проверку, с тем чтобы не допустить осуществления чрезмерных выплат своим заявителям.

11. Со ссылкой на соображения по вопросу о процентах, содержащиеся в первом докладе 17/, Группа рекомендует начислить проценты на претензии категории С третьей партии с 2 августа 1990 года 18/. Эти выводы не затрагивают выводов и заключений групп по другим категориям претензий. Группа приняла настоящий доклад, включая рекомендации Совету управляющих, единогласно.

Женева, 14 июня 1996 года

Г-н Л. Ив Фортъе
Председатель

Г-н Сергей Н. Лебедев
Уполномоченный

Г-н Филип К.А.Амоа
Уполномоченный

Примечания

- 1/ S/AC.26/1992/10.
- 2/ S/AC.26/1994/3.
- 3/ S/AC.26/1996/1 и S/AC.26/1996/1/Add.1/Rev.1.
- 4/ S/AC.26/Dec.25 (1994) и S/AC.26/Dec.36 (1996).
- 5/ Как отмечено в исчерпывающем первом докладе, ожидается, что дальнейшие доклады в отношении последующих партий претензий будут более краткими. Первый доклад, стр. 2.
- 6/ S/AC.26/1991/1.
- 7/ Там же.
- 8/ См. первый доклад, стр. 47-206, и второй доклад, пункты 24-51.
- 9/ Метод "упрощенной" обработки подробнее охарактеризован во втором докладе. См., в частности, пункты 8-14.
- 10/ Правительствами Кувейта и Египта было подано соответственно 166 000 и 92 500 претензий категории С.
- 11/ В соответствии со статьей 7(2) Регламента.
- 12/ См. второй доклад, пункт 18.
- 13/ См. обсуждение во втором докладе методологии урегулирования претензий, касающихся необходимости скрываться. Второй доклад, пункты 25-32.
- 14/ См. второй доклад, примечание 48.
- 15/ В связи с отклонением этих претензий Группа отмечает, в частности, что утверждения заявителей об их лишении всех средств к существованию должны непосредственно содержаться в форме претензии и подтверждаться прилагаемыми документами. См. первый доклад, стр. 184, и второй доклад, примечание 48.
- 16/ См. S/AC.26/Dec.22 (1994) и S/AC.26/Dec.24 (1994).
- 17/ Первый доклад, стр. 30-32.
- 18/ См. также S/AC.26/1992/16.
